

ACTUEL



La guerre «pop» *Page 3* >

Achat-rachat : les nouvelles voitures de l'été *Page 4*

La Presse

CAHIER E | LA PRESSE | MONTRÉAL | MERCREDI 2 AVRIL 2003

L'AUTRE-CÔTÉ-DE-LA-MÉDAILLE .COM



© doctor butcher

NO WAR IN IRAQ
NOW WARNING IRAQ
NOW WARNING IRAQ

Une étude révèle que 77% des Américains ont utilisé le Net pour trouver de l'information sur la guerre jusqu'à présent. Les sites qui présentent une version différente des événements sont les plus populaires. Al-Jazira, le CNN arabe, était la semaine dernière le site le plus recherché sur le portail Lycos. D'autres projets voient également le jour. En France, des graphistes antiguerre manifestent par l'image, tandis qu'aux États-Unis, un journaliste indépendant a réussi à financer son voyage en Irak grâce à son site Web. Regard sur ce nouveau rôle d'un média démocratique.

NICOLAS BÉRUBÉ
nberube@lapresse.ca

Lors d'un récent point de presse, le secrétaire à la Défense Donald Rumsfeld a tenu à mettre en garde les téléspectateurs américains contre les effets trompeurs des images diffusées par les médias. «Les images que nous voyons à la télé ne représentent pas la réalité, a-t-il expliqué. Elles ne représentent qu'une tranche d'une réalité beaucoup plus vaste...»

M. Rumsfeld tenait à dire que la progression de ses troupes était plus importante que ce que les médias rapportaient. Sauf que son raisonnement vaut pour

d'autres facettes de cette guerre : la dissidence qu'on voit peut, les images horribles qu'on nous cache, les critiques qu'on veut taire.

Même Aaron Brown, présentateur-vedette de CNN, a publiquement admis cette semaine que son réseau ne donnait pas beaucoup de temps d'antenne à autre chose qu'aux opérations militaires et autres déclarations officielles. «Il est vrai que nous avons commencé à parler des mouvements antiguerre sur le tard, peut-être est-ce parce qu'il est difficile de trouver un chef à qui s'adresser», a-t-il confié au journal *The Oregonian*.

Résultat : bon nombre des ceux qui s'intéressent à l'autre côté de la médaille se retrouvent sur le Net. Exaspérés par la frilosité ou le patriotisme des médias

américains en temps de guerre, ils utilisent le réseau pour chercher, diffuser, ou échanger une information différente sur le conflit.

Sur certains sites, comme TomPaine.com, Cursor.org et Thememoryhole.org, on s'affaire à diffuser de l'information souvent ignorée ou mal jouée par les médias traditionnels. Sur Thememoryhole, on bat en brèche le mythe des frappes chirurgicales en diffusant des photos horribles prises sur les lieux d'un bombardement, des photos si poignantes que peu de médias choisissent de les diffuser.

Voir .COM en E2



© Dezyderio Gusta

préparez-vous pour les deux prochains Grands Prix
avec le magazine **GPF1**

NOS COLLABORATEURS

Patrick Camus

Jean-Michel Desnoues

Bertrand Godin

Russell Lewis

Olivier Panis

Christian Tortora



gpf1
MAGAZINE
Les Éditions gesta cité
À CONSERVER
Demain dans La Presse

Cursor recense quant à lui les meilleurs articles et dépêches diffusés sur les conséquences et les enjeux de la guerre, alors que sur TomPaine, des intellectuels libéraux publient des textes engagés qui critiquent autant l'administration Bush que l'inertie des démocrates.

Thememoryhole possède également une banque d'images prises sur la chaîne Al-Jazira et qui sont extrêmement difficile à regarder. Des enfants ensanglantés qui pleurent, des corps désarticulés placés face contre terre dans la rue, des soldats américains à moitié décapités... Des photos d'une guerre sale, violente, qui sont à mille lieues des images inoffensives des feux follets qui pleuvent sur Bagdad présentées en boucle sur CNN.

Al-Jazira le plus recherché

Preuve du besoin en information : la semaine dernière, le site d'Al-Jazira a été le terme le plus souvent recherché dans le portail Lycos. Le site a aussi été victime d'une attaque orchestrée par des cracks informatiques, qui l'ont rendu non opérationnel pendant plusieurs jours. Aujourd'hui, question de faciliter la diffusion, d'Al-Jazira, Thememoryhole héberge une version « miroir » du site...

« Aussitôt que vous vous informez un peu, vous vous apercevez que la rhétorique de l'administration Bush sur les *missiles de précision* est une façon de vendre la guerre, de faire du marketing », explique Marc W. Herold, professeur d'économie à l'Université du New Hampshire et collaborateur au site Cursor.org. « Si vous voulez vraiment savoir ce qui se passe, vous devez chercher ailleurs. C'est là que le Net prend toute son importance... »

"La guerre sera propre et rapide"



©Michaël Bazin - France

En Europe, des graphistes, des designers indépendants et des directeurs artistiques d'agences de publicité ont répondu à l'appel du magazine de graphisme *Étapes*, et ont envoyé leurs dessins subversifs antiguerre. Plus de 500 d'entre eux, dans le ton des deux exemples ci-dessus, se retrouvent sur le site www.etapes-design.com.

M. Herold tient sur son site une liste des civils irakiens tués depuis le début de la guerre (entre 493 et 652, selon ses estimations), une recension que l'armée américaine a expliqué qu'elle ne ferait pas...

Selon Richard Blow, journaliste, auteur et ancien directeur de l'information du magazine *George*, les grands médias américains laissent peu de place aux informations qui pourraient nuire à l'image de l'armée américaine en Irak. Et ils marginalisent le mouvement d'opposition à la guerre. Ce manque d'information pousse beaucoup de gens en désaccord avec les politiques officielles à se tourner vers le Net, dit-il.

« Internet n'est pas la seule source d'information pour le mouvement antiguerre, mais c'est une source qui est extrêmement utile », explique-t-il en entrevue.

Observateur de la scène médiatique, M. Blow vient de publier un article sur le site TomPaine.com dans lequel il dénonce le peu de

place accordée aux opinions antiguerre dans les médias américains. « Mais il ne faut pas croire qu'il s'agit d'une vaste conspiration, comme le répètent certains libéraux, poursuit-il. Les médias ne sont pas nécessairement tendancieux parce qu'ils montrent les images des soldats plus souvent qu'ils ne montrent les manifestants antiguerre. De par leur nature dramatique, les images des soldats sont plus frappantes et se retrouvent donc au début du journal télévisé. »

Les graphistes contre la guerre

En Europe, des graphistes, des designers indépendants et des directeurs artistiques d'agences de publicité ont répondu à l'appel du magazine de graphisme *Étapes*, et ont envoyé leurs dessins subversifs antiguerre. Les contributions, en provenance de toute l'Europe, des États-Unis et de l'Asie, ne cessent d'affluer : plus de 500 sur une soixantaine de pages, où le graphisme épuré côtoie caricatures et



détournements. Des critiques beaucoup plus dures que tout ce qui est publié dans les médias en général et les médias américains en particulier.

« Il y a des images qui circulent partout dans le monde, mais que les Américains ne voient pas parce que les médias font de l'autocensure, explique Marc W. Herold. Dans Internet, par contre, il n'y a pas de limite. C'est là que l'on retrouve les véritables images du conflit. Ce ne sont pas des images qui font plaisir à voir, mais elles représentent la réalité... »

Aller voir ailleurs

À lire les commentaires laissés par les internautes dans le forum de son site, on jurerait que Chris Allbritton est un astronaute qui vient de partir en mission.

« Chris, je suis content de savoir que tu vas bien, lui écrit-on. Je te souhaite bonne chance, je vais continuer de suivre ta progression. Surtout, sois prudent... Tu es en train d'écrire une nouvelle page d'histoire. »

Sauf que M. Allbritton n'est pas un astronaute en route vers la lune, mais un journaliste en route vers l'Irak. Il n'a pas d'employeur, vous ne le verrez pas à CNN, vous ne lirez pas ses textes dans *Newsweek*. Il n'est rattaché à aucune organisation et ne vendra ses textes à personne. Ses reportages seront publiés sur son site, back-to-iraq.com, où ils seront accessibles à tous les internautes. Normal : ce sont eux qui ont payé son voyage.

M. Allbritton se targue d'être le tout premier correspondant de guerre indépendant à diffuser uniquement sur son propre site Web. Son objectif est d'aller raconter la guerre comme il la voit, sans flâner, et sans gants blancs. Journaliste expérimenté — il a déjà travaillé pour *Associated Press* et le *New York*

Daily News — il a réussi à amasser 10 000 \$US en dons sur son site au cours des derniers mois. Panasonic lui a fourni un ordinateur portable ; Motorola un téléphone satellite ; aux dernières nouvelles, il était en Turquie et faisait des pieds et des mains pour entrer en Irak.

Déçus par la couverture de ces médias, plusieurs intellectuels américains conseillent maintenant aux gens de se tourner vers les médias européens, comme *Le Monde*, ou la BBC, facilement accessibles sur Internet. « Mais c'est une solution qui me laisse pantois, explique Richard Blow. Je trouve qu'il est profondément antipatriotique de boudier les médias américains. »

« Il y existe plusieurs revues progressistes, comme *Harper's*, *The Village Voice*, *The Nation*. Mais elles s'adressent surtout aux intellectuels, à l'élite, et elles sont aussi surtout lues par un public plutôt âgé, poursuit-il. Les jeunes, eux, se tournent instinctivement vers Internet. C'est là que nous trouvons les initiatives les plus originales, les plus audacieuses... Mais il ne faut pas lâcher, il faut que le message soit véhiculé par les grands médias aussi, parce qu'on aura beau dire ce qu'on voudra, ce sont eux que les gens lisent, écoutent, regardent. »

Sur le Net :

Thomas Paine Journal
www.tompaine.com

War Blogging
www3.warblogging.com

United for Peace
unitedforpeace.org

Back to Iraq (journal de Chris Allbritton)
www.back-to-iraq.com

The Memory Hole
www.thememoryhole.org

Forum Étapes
www.etapes-design.com

Dossier sur l'Afghanistan compilé par Marc W. Herold
www.cursor.org/stories/archivistan.htm

Caricaturistes, à vos crayons !

Présentez votre vision de la campagne électorale provinciale 2003.

À gagner 3000 \$

en chèques-cadeaux de Omer DeSerres.

La caricature des trois gagnants sera publiée dans La Presse et The Gazette.

Toutes les caricatures reçues seront remises au jury officiel composé de : Serge Chapleau, caricaturiste à La Presse ; Terry Mosher (Aislín), caricaturiste à The Gazette ; Marc DeSerres, président de Omer DeSerres inc. ; André Pratte, éditorialiste en chef à La Presse et Brian Kappler, éditorialiste en chef à The Gazette.

Toutes les caricatures devront être reçues au plus tard le 18 avril 2003.

Les critères de sélection et les règlements du concours sont disponibles sur cyberpresse.ca, La Presse, The Gazette et dans les magasins Omer DeSerres. Les participants devront être âgés de plus de 18 ans.

Joindre ces informations à votre caricature : Votre nom, prénom et âge. Adresse complète, numéros de téléphone et adresse électronique. Une note explicative sur le sujet qui a inspiré la caricature (incluant la date).

Obligatoirement, les caricatures seront de 6 pouces x 6 pouces et permettront la reproduction sur papier journal. Elles doivent parvenir soit sur support papier en format JPEG ou TIFF. Chaque personne peut soumettre un maximum de trois

Les caricatures peuvent être déposées ou postées à l'un des trois endroits suivants : Concours caricatures - La Presse / The Gazette C.P. 11051 • Succursale centre-ville • Montréal, Québec • H3C 4Y7

Et dans toutes les succursales Omer DeSerres. Vous pouvez obtenir les adresses sur le site : www.omerdeserres.com.

Elles peuvent également être acheminées par courriel à l'adresse suivante : caricature@lapresse.ca

La Presse
cyberpresse.ca

The Gazette

Omer DeSerres



Au Québec, plus de 50 cœurs s'arrêtent chaque jour des suites d'une maladie cardiaque...

Et si un jour **vous** étiez confronté à cette maladie ?

Laissez parler
votre cœur.

Assurez votre avenir et celui de vos proches
Faites un don maintenant !

INSTITUT DE
CARDIOLOGIE
DE MONTRÉAL

FONDS DE RECHERCHE

(514) 593-2525

À GAGNER CETTE SEMAINE : UNE 4^e CARTE À PUCE DE 10 000 \$ CHEZ LES AILES DE LA MODE

105.7
Rythme FM

La station la plus musicale
du grand Montréal

Dominique
Bertrand
en semaine
dès midi

La seule station à vous offrir
plus de

150 000 \$

www.rythmefm.com

en prix

MÉDIAS

EN BREF

Les deux journalistes de *Newsday* retrouvés vivants

LES DEUX journalistes du quotidien *Newsday*, de Long Island, étaient disparus depuis le 24 mars. Ils ont donné signe de vie hier alors qu'ils s'apprêtaient à entrer en Jordanie en compagnie de deux photographes, l'une du Kentucky, l'autre du Danemark. Les dirigeants de *Newsday* n'ont révélé aucun détail sur l'endroit où ils se trouvaient, mais assurent qu'ils sont en bonne santé. — *Nathalie Collard*

En direct du Qatar

ON A BEAUCOUP parlé des journalistes intégrés au sein des troupes militaires en Irak, mais on nous parle rarement de la vie des journalistes postés au Centre de commandement de l'armée américaine à Doha, au Qatar. Le chroniqueur médias du magazine *New York*, Michael Wolff, s'y est rendu. Il raconte que le centre en question est situé à l'écart de Doha, au milieu de nulle



Michael Wolff

part. Pour entrer sur les lieux, il faut d'abord passer aux rayon X avant de monter à bord d'un autobus qui fait la navette jusqu'au centre des médias, un immense local climatisé sans fenêtre. « Les gens peuvent passer de 16 à 20 heures dans ce lieu à attendre l'information », raconte le journaliste. Wolff ajoute qu'en l'espace de 48 heures, il avait compris qu'il n'apprendrait probablement rien et que l'information sur la guerre devait circuler plus librement n'importe où dans le monde. À la fin de ces 48 heures, ajoute-t-il, on en sait moins qu'en arrivant, et on a perdu la vue d'ensemble sur les opérations. Quand les reporters posent des questions, ils se font répondre : « Nous ne discuterons pas des opérations militaires. » Alors pourquoi sommes-nous ici ? demande Michael Wolff. Notre travail, conclut-il, n'est pas de couvrir la guerre, mais bien de couvrir la conférence de presse à propos de la guerre. Un bon texte à lire sur le site de *New York Magazine* : www.nymetro.com

— *Nathalie Collard*

Vingt mille dollars pour un mois à Jérusalem

EN TEMPS de guerre, les médias doivent prendre des assurances supplémentaires pour leurs journalistes dépêchés à l'étranger. Les primes varient selon le pays visité. « Le prix varie énormément d'une destination à l'autre », indique Philippe Lapointe, directeur de l'information à TVA qui a envoyé le journaliste Richard Latendresse à Koweït. M. Lapointe refuse de dévoiler des chiffres précis, mais avoue que TVA débourse plusieurs centaines de dollars par jour pour l'assurance supplémentaire spéciale. À Radio-Canada, on avait plutôt négocié pour un mois de voyageement, du 24 février au 24 mars 2003. Assurer un journaliste télé à Jérusalem coûtait 20 333 \$ pour cette période comparativement à 55,70 \$ pour son collègue qui se trouvait au Koweït pendant la même période. Vraisemblablement, l'agent d'assurances n'avait pas prévu qu'en cas de conflit, le Koweït pouvait être la cible de tirs irakiens... Les agents d'assurances sont très au fait de la situation. Ils surveillent aussi les déplacements de leurs clients. *La Presse* a reçu un coup de fil l'autre jour de la part de son assureur lorsque ce dernier a vu à la une du quotidien « envoyé spécial en Irak », pour un journaliste qui devait se trouver... au Koweït ! Les déplacements des journalistes, parfois subits et imprévisibles, représentent un casse-tête pour les patrons de presse qui doivent continuellement renégocier les primes selon le pays visité. — *Stéphanie Bérubé*

Un CNN français ?

JACQUES CHIRAC remet ça. Durant la campagne présidentielle française, il avait parlé d'un projet de chaîne d'information continue française, une solution de rechange à CNN qui permettrait entre autres de poser un regard différent sur l'information internationale. Le président français a profité de la guerre (et des critiques à l'endroit du patriotisme des médias américains) pour ramener le projet sur la table. Il demande aux grands réseaux français de déposer un projet d'ici le 22 avril. On ignore pour l'instant si cette nouvelle chaîne sera privée ou publique. — *Nathalie Collard*

La guerre « pop »

De *People* à *Rolling Stone*, tout le monde couvre le conflit en Irak

d'après le *New York Times*

Lorsque les États-Unis sont entrés en guerre, il y a deux semaines, les grandes personnalités médiatiques telles Ted Koppel (ABC) et Wolf Blitzer (CNN) étaient présents pour le coup d'envoi, comme on pouvait s'y attendre. Mais il y avait là aussi six journalistes et photographes envoyés par *People Magazine*.

Les représentants de *People* ne sont d'ailleurs pas les seuls visages inattendus à se porter volontaires pour couvrir le front. Parmi les 500 journalistes « incrustés » dans diverses unités de l'armée américaine, on compte notamment un journaliste de *Engineering News-Record*, revue spécialisée hebdomadaire du groupe McGraw-Hill Cos., qui voyage avec la 130^e brigade d'ingénieurs de l'armée. Le correspondant en chef de *Business Week* à Hong Kong a été détaché dans la 3^e division d'infanterie et un correspondant de *Rolling Stone* est au front en Irak avec la 1^{re} division des marines.

Même ceux qui n'ont pas choisi de remplir l'une des positions offertes par l'armée aux journalistes consacrent une place importante à leur couverture du conflit, comme MTV, qui a abandonné les rappeurs Eminem et 50 Cent pour quatre heures de direct au début du conflit. MTV continue à diffuser des flashs horaires sur la campagne militaire.

La couverture de cette guerre donne parfois lieu à d'étranges juxtapositions. En première page du dernier *People Magazine*, un double numéro spécial consacré aux Oscars, on retrouve les stars de la soirée, très *glamour*. Mais cette année, Nicole Kidman, Catherine Zeta-Jones, Renée Zellweger et Jennifer Lopez partagent l'affiche avec le sergent Jeff Bush, maître canonnier photographié à bord de son véhicule de combat, un Bradley M2A2.

L'article sur Bush peut sembler un peu insolite au milieu de tant de paillettes, mais il contient tous les éléments de la formule rédactionnelle éprouvée de *People*. On y retrouve une certaine tension — « Nous sommes des cibles faciles », dit Bush — et du pathos — « Elle demande tous les matins à voir son papa », dit-il de sa petite fille de 2 ans.

En tout, ce numéro de *People* contient 10 pages sur la guerre en Irak, dont certains articles assez sinistres. On y trouve entre autres un reportage écrit à la première personne par un photographe présent à Bagdad lorsque les premières bombes sont tombées et la biographie des soldats américains qui sont tombés entre les mains des ennemis.

Cela fait des mois que *People* couvre la préparation de cette attaque. En octobre de l'année dernière, le magazine avait publié un article sur une famille de la classe moyenne à Bagdad qui attendait le début de la guerre. « Nos lecteurs voient en nous un magazine d'information hebdomadaire, explique Martha Nelson, directrice de la rédaction chez *People*. Ils seraient surpris et déçus si nous n'avions rien à dire sur la situation. »

« Je crois que les reportages que nous publions sur la guerre sont distinctement des reportages *People*, ajoute Nelson. Nous nous intéressons au drame humain derrière les grands titres. Nous n'allons pas écrire d'articles sur les capacités du véhicule d'attaque Bradley ; nous allons vous parler du gars qui le conduit. »



Un seul *Rolling Stone*

Vu le tirage hebdomadaire de *People* (3,63 millions d'exemplaires) et l'accent qu'il met sur l'aspect humain de la situation, le Pentagone n'a pas hésité à ouvrir ses portes à ses journalistes. Car des magazines comme *People* et des chaînes câblées comme MTV atteignent des publics qui ne lisent pas forcément tous les jours le journal et qui ne s'intéressent pas aux chaînes d'informations.

« Nous savons bien que ce n'est pas tout le monde qui lit le *Washington Post* et le *Wall Street Journal*, reconnaît Bryan G. Whitman, sous-secrétaire adjoint responsable des relations avec les médias au Pentagone. Nous avons consciemment recherché les organisations de presse qui ont une grande portée et un impact auprès du public et nous leur avons donné toutes les occasions de dialoguer avec nous. »

Rolling Stone, qui a une longue tradition de scepticisme envers les gouvernements républicains, s'est vu proposer quatre positions de journalistes par le ministère de la Défense. Mais le magazine a décidé de n'envoyer qu'un seul correspondant au front, Evan Wright, qui avait précédemment couvert la guerre en Afghanistan.

« Je sais que tout cela fait partie d'une vaste politique de propagande et qu'ils ont étudié notre démographie », dit Jann Wenner, éditeur de *Rolling Stone* et propriétaire de Wenner Media, faisant allusion au fait que le lecteur moyen de son magazine est un jeune homme de 26 ans. « Ils cherchent à toucher un public aussi large que possible, mais nous n'allons

pas nous laisser influencer dans notre journalisme. »

À en croire les derniers sondages de MTV, les reportages sur la guerre seront écoutés par des gens qui s'intéressent traditionnellement davantage à des sujets plus enjoués. Selon un sondage de quelque 600 jeunes organisé par Peter D. Hart Associates pour MTV le mois dernier, leur principale préoccupation, autant que le problème de la drogue, c'était l'éventualité d'une guerre contre l'Irak.

« C'est la première fois que l'actualité intéresse tant notre public, s'étonne Dave Sirulnick, vice-président, directeur de l'information et de la production chez MTV. L'une des raisons, c'est sans doute qu'il y a un an, les gens qui sont maintenant au front étaient eux-mêmes tranquillement devant leur téléviseur. »

Eric Dezenhall, président de Nichols-Dezenhall Communications, une société de conseil-média basée à Washington, pense que la stratégie du Pentagone, qui ne néglige plus aucune forme de média, peut profiter à la fois aux militaires et aux médias eux-mêmes. « Ce que tente de faire le Pentagone avec *People Magazine* et MTV, c'est de rallier les troupes en trouvant des garde-barrières qui acceptent de diffuser son message, explique Dezenhall. C'est une stratégie intéressante qui présume la victoire.

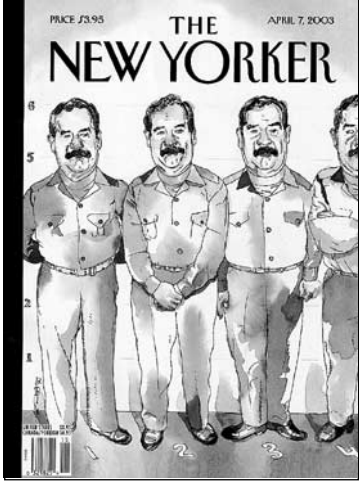
« Au fond, tout le monde veut toujours avoir son mot à dire, ajoute-t-il. Et en ce moment, qu'on soit journaliste ou consultant, c'est de l'Irak que tout le monde débat. Il n'y a qu'un seul sujet brûlant : la guerre. »

REVUE > MAGAZINES

DANS LES COULISSES DE LA GUERRE

THE NEW YORKER

LA COLÈRE grondait la semaine dernière au Pentagone, écrit le journaliste Seymour M. Hersh dans les pages du *New Yorker*. Les planificateurs militaires en avaient contre le secrétaire à la Défense Donald Rumsfeld et ses proches conseillers. Selon ces militaires, c'est Rumsfeld qui a convaincu le président Bush d'aller en guerre. Il est passé par-dessus leur tête et a insisté pour gérer les moindres détails de l'attaque. Or aujourd'hui, face aux problèmes qu'éprouvent les Américains sur le terrain, Rumsfeld nie sa responsabilité. Au moins une douzaine de militaire haut placés au Pentagone se plaignent du fait que les troupes sur le terrain soient en attente d'équipement et de renforts par sa faute. Si on se fie au portrait qui se dégage de cet article, Rumsfeld serait un homme menteur et fourbe qui n'a pas beaucoup de considération pour les autres. C'est du moins ce que les haut-placés du Pentagone font circuler comme image.



DISONS QUE vous étiez en vacances au cours des deux dernières semaines. Ou que vous avez boudé la couverture médiatique télévisée, les nombreux reportages, les papiers d'analyse et les multiples émissions spéciales radiophoniques consacrées à la guerre en Irak. Aujourd'hui, vous voulez en savoir plus, que faites-vous? Cette semaine, *Courrier international* présente un dossier sur l'Irak qui, sans être archi-complet (impossible de l'être en quelques pages) présente tout de même les grandes lignes du conflit, les intérêts de chaque acteur, les points de vue sur la guerre en Europe, en Asie et en Amérique ainsi qu'une analyse de quelques enjeux médiatiques dans ce conflit. Question de ne pas se coucher complètement idiot.



GUERRE 101

COURRIER INTERNATIONAL

SE RÉCHAUFFER L'ÂME

GOURMET

LE «COMFORT food» a connu son moment fort au lendemain du 11 septembre. Depuis le début de la guerre, il y a un regain d'intérêt pour cette idée qu'on puisse se sentir réconforté en cuisinant des plats maison. Ce mois-ci, impossible de ne pas remarquer la couverture rouge feu du magazine *Gourmet*. À l'intérieur, vous y trouverez une suggestion de menu pour Pâques ainsi qu'une section consacrée à la cuisine mexicaine (c'est la nouvelle tendance dans les magazines de cuisine américains). On peut également lire une entrevue avec le jeune chef britannique Jamie Oliver. Bref, une belle occasion d'oublier George, Saddam et Chimique Ali pendant quelques heures.



Nathalie Collard

VACANCES/VOYAGE

Quand le vin vous fait gagner le nord du Portugal



LES QUÉBÉCOIS ne visitent plus le Portugal de la même manière. Les grands responsables de ces changements de comportement sont les Jacques Benoit, Michel Phaneuf et autres chroniqueurs œnologiques de la presse écrite. « Avant, la clientèle passait quelques jours à Lisbonne et dans les environs, puis elle descendait vers le Sud, en Algarve », explique Viviane Bouffard, directrice du grossiste Vacances Mimosa, qui se spécialise dans le Portugal. « Aujourd'hui, tout le monde se rue vers la vallée du Douro. Depuis

trois ans, nous pouvons quasiment mesurer l'engouement pour le porto en calculant l'évolution des réservations que nous enregistrons pour des établissements du nord du pays. Les gens veulent aller voir les sites de production. »

Les voyageurs individuels continuent à atterrir à Lisbonne, mais après quelques jours consacrés à la visite de la capitale portugaise et de ses environs, ils se dirigent généralement vers Porto, dans une voiture de location. Principale agglomération du nord du pays, Porto est une vieille ville très pittoresque. Les chais des grands producteurs de porto sont situés à Villa Nova de Gaia qui, sur l'autre rive du Douro, est à Porto, ce que Longueuil est à Montréal. Graham, Taylor, Calem, Kope... toutes les grandes marques qu'on retrouve sur les tablettes de la SAQ y ont leur siège social.

Après deux ou trois jours passés en ville (et une croisière d'une

heure sur le Douro, qui permet de la découvrir sous un angle spectaculaire), les voyageurs se dirigent généralement vers la petite cité de Pinhao, à 150 kilomètres de l'intérieur des terres. C'est dans le tronçon de la vallée qui s'étend, sur une quarantaine de kilomètres, de Pinhao à Peso da Regua, qu'on retrouve les principaux vignobles et aussi les plus beaux paysages, puisque c'est là que le Douro est le plus encaissé.

Il y a deux moyens de visiter la vallée du Douro : s'enregistrer sur un groupe organisé ou louer une voiture. Le prix des véhicules de location varie énormément en fonction des saisons. Ainsi, une petite Opel Corsa (l'équivalent d'une Renault Clio ou d'une Peugeot 206), se loue environ 170 \$ par semaine, kilométrage et assurances inclus, pendant l'hiver. Mais les tarifs grimpent d'un peu plus de 100 \$ par semaine, en saison intermédiaire (d'avril à juin et en septem-

bre et octobre) et ils frôlent les 400 \$ au plus fort de l'été.

Plusieurs voyagistes proposent également les Renault et Peugeot en formule « achat-rachat » à Lisbonne et même à Porto. Mais cette formule est avantageuse seulement pour des prises en charge de plus de trois semaines.

Le grossiste Nolitour, qui proposait des vols nolisés avec Air Transat entre Montréal et Lisbonne les années précédentes, n'a pas inclus le Portugal dans son catalogue, cette année. Par contre, Vacances Mimosa et plusieurs agences montréalaises qui desservent la communauté d'origine portugaise commercialisent les vols nolisés d'Air Transat et ceux d'une compagnie portugaise, SATA Express. Ce transporteur reliera Montréal à Lisbonne du 26 juin au 4 septembre. Il exploite des Airbus 310 qui font escale dans un aéroport rendu célèbre par un atterrissage aussi inopiné que spectaculaire réalisé à

bord d'un Airbus d'Air Transat par le commandant Robert Piché : Ponta Delgada, aux Açores.

C'est qu'une bonne partie des Portugais installés à Montréal et à Toronto (le vol part de Toronto et fait escale à Montréal) sont originaires des Açores, situées au milieu de l'Atlantique. Un archipel superbe, qui pourrait constituer une nouvelle destination intéressante pour les grands voyageurs à la recherche de nouveaux horizons.

Malheureusement, il y pleut beaucoup. « C'est un peu comme les Îles-de-la-Madeleine : c'est très beau, mais l'été arrive vers le 28 juillet pour se terminer le 3 août », ironise un agent de voyages portugais. Les billets de SATA se détaillent 1100 \$, toutes taxes incluses et, cela, aussi bien pour Lisbonne que pour Ponta Delgada. Quant aux billets d'Air Transat, qui reliera Montréal à Lisbonne du 14 mai au 19 octobre, les tarifs varient de 931 \$ à 1221 \$, selon la saison.

871-5103

DISTRIBUTEUR ASSURANCE LA CROIX BLEUE

DES PRIX POUR PARTIR

1 SEMAINE EN TOUT INCLUS ESPACE LIMITE

Voyages

Centre-Ville

www.voyagescentreville.com

GUARDALAVACA

13 avril, 1 semaine

Playa Pesquero

★★★★1/2

1338\$

GROUPE

CAYO LARGO 13 au 20 avril

Sol Cayo Largo 4★

Contactez Michel (514) 871-2882

1299\$

VOL PARIS

prix à partir de

649\$

VOITURES

ACHAT / RACHAT

17 JOURS prix à partir de...

729\$

LOCATION

prix à partir de...

29\$

6 à 13 jours

par jour

VOLS

DERNIÈRE MINUTE

aller-retour

FORT LAUDERDALE

253\$ 390\$

ORLANDO

263\$ 475\$

CANCUN

298\$ 398\$

PUERTO VALLARTA

298\$ 498\$

SANTO DOMINGO

298\$ 398\$

PUNTA CANA

298\$ 398\$

PUERTO PLATA

298\$ 498\$

ST-MARTIN

298\$ 398\$

MARTINIQUE

298\$ 298\$

GUADELOUPE

298\$ 298\$

SUPER SPÉCIAUX 1 semaine

CANCUN

5-6 avril

Imperial Las Perlas 15★ 3 repas/jr+bois

849\$

Oasis Cancun 4★

1149\$

RIVIERA MAYA

5-6 avril

Occ. Caribbean Village Playacar 3★

1049\$

Copacabana Riviera Maya 4★

1449\$

PUNTA CANA 6 nuits

4 avril

Barcelo Villas Bavaro Resort 35★

849\$

Natura Park 4★

949\$

Sirenis Tropical & Cocotal 4★

949\$

SANTO DOMINGO

6 avril

Barcelo Talanquera 35★

949\$

Occ. Playa Real 35★

999\$

MARTINIQUE

3 avril

Bambou 2★ 2 repas/jr

799\$

VARADERO 8 nuits

5 avril

Coralia Las Palmas 3★

1099\$

Arenas Blancas 4★

1149\$

Iberostar Bella Costa 4★

1149\$

Villa Cuba 4★

1149\$

SANTA LUCIA

3 avril

Brisas Santa Lucia 4★

749\$

CIENFUEGOS

3 avril

Club Playa Giron 2★

649\$

Brisas Trinidad del Mar 4★

749\$

CAYO SANTA MARIA VIA CAYO COCO

11-12-13 avril

Sol Cayo Santa Maria 4★

1098\$

SUPER PROMO! CAYO COCO

6-11-12-13 avril, 1 semaine

EL SENADOR

COMPLEJO HOTELERO • CAYO COCO • CUBA

★★★★1/2

AUCUN SUPPLÉMENT SIMPLE

Pour des vacances en famille, en couple ou en célibataire!

Enfant 698\$

Obtenez une suite au prix d'une chambre!

1198\$

MEILLEURS PRIX SUR VOLS RÉGULIERS À TRAVERS LE MONDE

Prix par personne en occupation double à partir de... Supplément de vol applicable.

Contribution au refinancement du fonds collectif des grossistes compris.

Permis du Québec

Depuis toujours, elle adore votre côté romantique...

Et c'est pas fini!

Forfait Vieux-Québec charme et gastronomie

189\$*

* À partir de 189\$, par personne, en occupation double

Hébergement pour deux nuits

Petit-déjeuner chaque matin

Dîner gastronomique chaque soir (restaurants participants au choix)

Stationnement • Taxes • Service (repas)

Bien placé pour être romantique!

HÔTEL

CHÂTEAU LAURIER

★★★★

1220, place George-V Ouest, Québec

www.vieuxquebec.com

1.877.999.9620

Achat-rachat: les nouvelles voitures de l'été

ANDRÉ DÉSIRONT

collaboration spéciale

LA VOITURE est le moyen de locomotion favori des Québécois qui visitent la France et les pays limitrophes pendant l'été et l'achat-rachat (qui, techniquement, consiste à acheter le véhicule neuf et à le revendre au constructeur, après usage) est la formule la plus économique pour les voyageurs qui se servent du véhicule pendant 17 jours et plus.

Or, cette année, les trois marques françaises proposées ici en achat-rachat introduisent plusieurs nouveaux modèles. Une constante : les constructeurs les ont conçus pour ménager plus d'espace, surtout pour les passagers qui voyageront à l'arrière. Les résultats sont un peu déconcertants pour nos yeux habitués à des berlines toutes en courbes. Ainsi, de la nouvelle Mégane, modèle vedette de Renault, Jean-Pierre Bouthillier, directeur général de Renault Canada, explique qu'elle est « révolutionnaire sur le plan visuel ». « On est passé d'un design tout en courbes à un design qui privilégie l'espace intérieur », remarque-t-il.

Encore frappe-t-elle moins l'oeil que la Vel Satis, une berline haut de gamme que Renault oppose aux BMW et autres Mercedes. Cette voiture luxueuse aux formes également très angulaires (elle a des allures de cube) remplace la Renault Safrane, mais elle ne lui ressemble pas.

Chez Peugeot, qui a lancé une nouvelle version de la 206 (le modèle le plus vendu en France), la

206 X-Line, a aussi privilégié l'espace intérieur et la capacité de rangement des bagages, en conservant, toutefois, des lignes plus courbes.

La Peugeot 307 a également été redessinée et, selon Marcel Paoli, président d'Europ Auto Vacances, qui distribue ces voitures sur le marché québécois, le volume du coffre serait de 40 % supérieur à celui des modèles équivalents chez la concurrence. La version 307 SW (station-wagon), est équipée d'un toit entièrement vitré qui prolonge le pare-brise. Une toile rétractable fournit de l'ombre quand le soleil se fait trop fort.

Peugeot introduit aussi un cabriolet 206, dont le toit rigide est rétractable en quelques secondes. « Idéal pour un couple qui veut flasher » et profiter du plaisir dispensé par les décapotables », observe Marcel Paoli, qui compte bien en vendre un certain nombre aux Québécois, cet été.

Chez Citroën qui, l'an dernier, ne proposait pas de sous-compactes sur nos marchés (la gamme débutait avec la Xara, qui est une voiture intermédiaire), on offre maintenant la C3, un modèle équivalent à la Renault Clio ou à la Peugeot 206, dont les concepteurs ont également mis l'accent sur l'espace intérieur et le volume du coffre. La C3 automatique *sensodrive* présente la particularité d'une conduite mixte : on peut passer de la transmission automatique à une transmission semi-automatique avec changement de vitesse au volant, pour une conduite plus sportive. « Nous sommes les seuls à proposer cette option, avec Ferrari », plaisante

Erwen Even, patron de Eurocar TT, qui distribue la marque au Québec.

On remarque que, cette année, Renault a retiré la toute petite Twingo de son catalogue « achat-rachat ». « Ce modèle nous offrait surtout la possibilité de présenter un prix d'appel attrayant, mais les Clio de petite motorisation sont maintenant proposées à des tarifs presque aussi intéressants », remarque Jean-Pierre Bouthillier. En juin, le constructeur mettra en marché la nouvelle Scenic, qui est un modèle très populaire au Québec. Elle sera mise à la disposition de la clientèle achat-rachat vers le milieu de l'été, indique Jean-Pierre Bouthillier.

Les trois marques proposent toutes plusieurs des versions diesel de chaque modèle. Elles sont un peu plus chères que leurs cousines à essence, mais les économies réalisées sur la consommation et le prix du carburant compensent la différence, si on a l'intention de faire des grands trajets. À noter qu'avec la nouvelle technologie HDI, les moteurs diesel sont moins bruyants, moins polluants et plus performants qu'avant.

En ce qui concerne les tarifs, on enregistre de légères augmentations, comparativement à l'an dernier, mais cela dépend des modèles (certains sont moins chers). Les grossistes qui revendent ces voitures proposent généralement des réductions variant de 50 \$ à un peu plus de 100 \$, selon les modèles, aux consommateurs qui les réservent avant le 30 avril.

AUBAINES À SAISIR

LES CROISIÈRES souffrent de la crise. Paradoxalement, les compagnies ne se livrent pas une guerre de prix aussi grande qu'après le 11 septembre. Elles remanient plutôt leurs itinéraires (en les écourtant). Voici deux programmes proposés à prix réduits par le voyageur Intair Vacances :

> Le *Fantasy* de Carnival, départs les 1^{er} et 8 mai, pour une croisière de quatre jours aux Bahamas depuis Port Canaveral, en Floride. Escales à Freeport et Nassau. Complété par un séjour de trois nuits à Orlando dans un trois-étoiles (Howard Johnson ou similaire) : 1088 \$ pour une cabine intérieure, avion de Montréal et taxes inclus. (Prix régulier estimé : 1899 \$).

> Le *Destiny* de Carnival, départ du 1^{er} octobre, de la Barbade, pour une croisière d'une semaine, avec escales à Aruba, San Juan, St. Thomas et la Martinique : 1559 \$ pour une cabine intérieure, avion de Montréal, taxes et pourboires inclus. (Prix régulier estimé : 2599 \$)

En ce qui concerne les forfaits pour les destinations soleil, voici quelques exemples d'aubaines.

> Punta Cana (République dominicaine), départ du 4 avril pour six nuits au Catalonia Bavaro Beach : 998 \$ avec Vacances Air Transat (prix régulier : 1869 \$ pour 7 nuits).

> Puerto Plata (République dominicaine), départ le 5 avril pour une semaine au Paradise Beach Club : 897 \$ avec Nolitour (prix régulier : 1379 \$).

> Cayo Guillermo (Cuba), départ du 6 avril, pour une semaine au Melia Cayo Guillermo : 1098 avec Vacances Air Transat (prix régulier : 1559 \$).

> Panama, départ du 7 avril pour une semaine au Royal Decameron : 997 \$ avec Nolitour (prix régulier : 1549 \$).

> Holguin (Cuba), tous les départs du mois d'avril pour une semaine au Playa Pesquero : 1298 \$ avec Tours Mont-Royal (prix régulier variant de 1509 \$ à 1689 \$, selon les départs)

> Varadero (Cuba), tous les départs du mois d'avril pour une semaine au Coralía Playa de Oro : 1148 \$ avec Tours Mont-Royal (prix régulier variant de 1249 \$ à 1589 \$, selon les départs)

> Punta Cana (République dominicaine), départ 11 avril pour une semaine au Sirenis Tropical : 1258 \$ avec Vacances Signature (prix régulier : 1739 \$)

> Riviera Maya (Mexique), départ le 12 avril pour une semaine au Club Caracol Village : 1358 \$ avec Vacances Signature (prix régulier : 1779 \$).

HÔTEL

ACADIA

ESCAPADE DANS LE VIEUX-QUÉBEC

WWW.HOTELACADIA.COM

FORAÎT GASTRONOMIQUE

À 179\$/PERS

pour 2 jours, en occupation double.

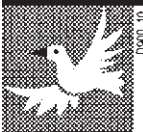
Chambre de luxe, petit-déjeuner, souper gastronomique 5 services (Choix parmi 5 restaurants), stationnement, taxes et service inclus.

43, rue Sainte-Ursule

Vieux-Québec, Québec (418) 694-0280

Télécopieur : (418) 694-0458

Sans frais : 1 800 463-0280



Décès, prières, remerciements

900

Petites annonces

cyberpresse.ca/necrologie

INDEX DES DÉCÈS

BELLEGARDE, Claudie
Montréal
BENOIT SHEDDLER, Thérèse
Saint-Bruno
BERNIER, Claude

BIRON LAMOUREUX, Françoise

BLACHE, Robert
Montréal
BOURDON, Lionel
Montréal
BOUSQUET, Hervé Gabriel
Montréal
COTÉ, Roger
Montréal
DUPUIS, Mlle Simonne
Montréal
FORTÉ, Berthe
Montréal
GUÉRIN, Rachel
Coaticook
LEGAULT, Philippe
Longueuil
LEMIRE (Cloutier), Annette
Montréal
LÉVESQUE, Yvon
Montréal
MALOUF, Mary (née Tabah)
Montréal
MARTIN, Cécile
Montréal
MICHAUD, Madeleine
Laval
PAQUETTE, Marcel
Montréal
RENOUF, Gérard
Candiac
TÉTREAU, Fernand
Sorel-Tracy
THIBAUT, Gisèle
Montréal
VINETTE, Roland
St-Lambert

N'oubliez pas de commander votre signet
cyberpresse.ca/necrologie

DÉCÈS

BELLEGARDE, Claudie
1950 - 2003

À Montréal, le 29 mars 2003, à l'âge de 52 ans, est décédée Mme Claudie Bellegarde, conjointe de M. Jean-Fernand Descôteaux. Outre son conjoint, elle laisse dans le deuil son fils Philippe (Annie), ses frères Édouard (Danielle) et Daniel (Nico), sa belle-famille, le père de son fils Dr Brian Bexton ainsi que de nombreux autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Centre funéraire Côte-des-Neiges
Réseau Dignité
4525, chemin de la Côte-des-Neiges
Montréal, Qc, H3V 1E7, (514) 342-8000

le jeudi 3 avril de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et le vendredi 4 avril des 10 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 4 avril à 11 h en la chapelle du Centre funéraire et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BENOIT-SHEDDLER, Thérèse
1919 - 2003

À Saint-Bruno, le 1er avril 2003, à l'âge de 83 ans, est décédée madame Thérèse Sheddler, épouse de feu Édouard Benoit. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Ginette, Pierre, Diane et Normand (Pierrette), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses frères et sœurs ainsi que parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complex funéraire Urgel Bourg
1559, Montarville, St-Bruno
www.urgelbourg.com

Les funérailles auront lieu le vendredi 4 avril, à 11 h, en l'église Saint-Bruno de Montarville, 1668 Montarville et de là au cimetière de Saint-Bruno. Heures de visite: jeudi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et vendredi à compter de 9 h 30.

BERNIER, Claude

À l'église St. Philip, 25 rue Brock Nord, Montréal-Ouest, le samedi 5 avril à 13 heures, on chantera une messe de requiem afin d'honorer la mémoire de M. Claude Bernier, notre bien-aimé organiste et maître de chœur. Une réception suivra.

Au lieu de fleurs, des dons au "Fond Claude Bernier de l'église St. Philip" seraient appréciés.

Seigneur prends pitié.



BIRON LAMOUREUX, Françoise
1936 - 2003

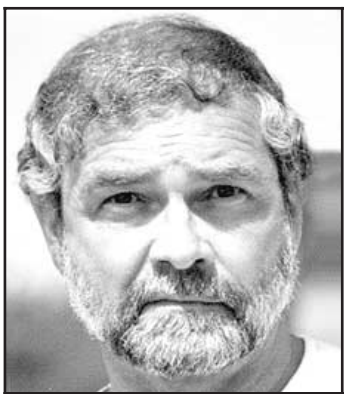
À son domicile, le 29 mars 2003, paisiblement et entourée de ses proches, est décédée à l'âge de 67 ans, Françoise Biron Lamoureux. Elle laisse dans le deuil son époux, Jacques Lamoureux, ses enfants, Renée, Jean (Denyse Thiffault), David (Marie-Josée Morissette) et Nicolas, ses petits-enfants, Corinne, Emilien et Alexandra, ses frères et sœurs, Paul-Emile, Rodrigue, Hélène, Brigitte, Grégoire, Reine, Pierre et Simon, tous les autres membres de la famille ainsi que de nombreux amis et amis.

En guise de sympathie au lieu de fleurs des dons à la Fondation québécoise du cancer seraient grandement appréciés.

La famille recevra les condoléances au

Complex funéraire Urgel Bourg
63, rue Lorne, St-Lambert

www.urgelbourg.com
le vendredi 4 avril de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et le samedi 5 avril de 9 h à 11 h. Un service privé aura lieu à une date ultérieure.

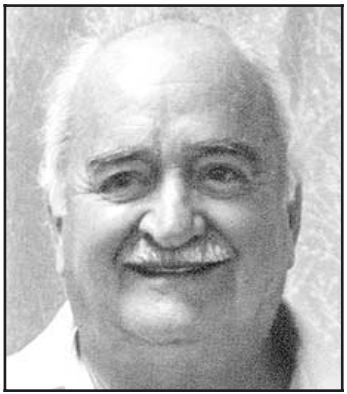


BLACHE, Robert
1942 - 2003

À Montréal, le 30 mars 2003, à l'âge de 60 ans, est décédé Robert Blache, architecte. Outre son épouse, Isabelle Forté, il laisse dans le deuil ses fils Mathieu (Judith Thorat), Frédéric (Marisol Moquin), ses frères François (Lise Gaudreault), Bruno (Andrée Pagé); ses sœurs Micheline (Cécil Kilfoil), Yolande (Normand Desmarais), Ghyslain (Robert Renaud), Edith (Serge Théorêt), sa belle-mère Thérèse Forté, son beau-frère Sylvain Forté (Catherine Kalos) ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. La famille recevra les condoléances au salon

Alfred Dallaire inc.
1111, av. Laurier Ouest, Outremont
514-270-3112

le vendredi 4 avril de 17 à 22 heures et samedi dès 9 heures. Les funérailles auront lieu samedi, à 11 h, en l'église St-Viateur d'Outremont. Sont invités à se joindre à nous tous ceux qui lui portent estime et amitié. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.



BOURDON, Lionel
1918 - 2003

À Montréal, le 1er avril 2003, à l'âge de 85 ans, est décédé M. Lionel Bourdon, homme d'affaires et épicer, conseiller municipal de Montréal auprès du maire Jean Drapeau de 1963 à 1978, dans le quartier Rivière-des-Prairies, époux de Irène Demontigny. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Denise (Claude Prieur), Claudette (Denis Goulet), Réjane et Richard (Carole Racicot), ses petits-enfants Christian, Luc, Julie, Martin, Benoit, Carl, Annie et Geneviève, ainsi que parents et amis. La famille accueillera parents et amis(es) au

Complex funéraire Magnus Poirier inc.
6825, Sherbrooke est, Montréal

Une réunion de prière aura lieu à la chapelle le samedi 5 avril à 11 heures, et de là au Crématorium Magnus Poirier inc. Heures des visites: vendredi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures, samedi à partir de 10 heures.

BOUSQUET, Hervé Gabriel
1917 - 2003

À Montréal, le 1er avril 2003, à l'âge de 85 ans, est décédé Hervé Gabriel Bousquet, époux de Alice Fournel. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Jacques (Palmyre Sourdis), feu Monique (Kevin Blong) et Denis (Marie-Claude Durivage), ses petits-enfants, Anne-Marie, Isabelle et Vanessa, sa sœur Annette, ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. La famille accueillera parents et amis au

Complex funéraire Magnus Poirier inc.
6825, Sherbrooke Est, Montréal
Membre de la Corporation des
Thanatologues du Québec

Les funérailles auront lieu le samedi 5 avril, à 14 h, en l'église Notre-Dame-du-Foyer et de là au crématorium Magnus Poirier inc. Heures de visite: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, samedi dès 11 h.



COTÉ, Roger
1916 - 2003

À Montréal, le 1er avril 2003, à l'âge de 86 ans, est décédé Roger Côté, époux bien-aimé de Simone Frenette. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Lise (Yvon Dufort), son fils Pierre (Micheline Tranquil), ses petits-fils: Yves (Brigitte Vinet), Yan (Diana Adeo) et Martin, son arrière-petit-fils Alexandre, ses frères, ses sœurs, ses beaux-frères, ses belles-sœurs ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Exposé le jeudi 3 avril de 14 h à 22 h au

Complex funéraire Alfred Dallaire inc.
2159, boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval
(514) 270-3112

Une réunion de prières aura lieu ce même jeudi à 20 h au salon.



DUPUIS, Mlle Simonne

À Montréal, le 26 mars 2003, à l'âge de 91 ans et 5 mois, est décédée Mlle Simonne Dupuis, fille de feu Gaspard Dupuis et de feu Bernadette Bruneau, demeurant à Montréal, autrefois de Maskinongé. La famille accueillera parents et amis à la

Résidence funéraire St-Louis et Fils Ltée
92, rue St-Laurent, Maskinongé

Heures d'accueil: vendredi, jour des funérailles, à partir de 13 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi 4 avril 2003 à 15 h, en l'église de Maskinongé. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial de Maskinongé.

La défunte laisse dans le deuil sa sœur Thérèse (feu Rolland Charron) de Joliette; sa belle-sœur Rita Dessureault (feu Florent Dupuis) de Shawinigan. Elle est partie rejoindre ses autres sœurs et frères: feu Jeannette, feu Henri (la peluche), feu Juliette (feu Justin Lebeau), feu Simon (feu Marie-Anne Désaulniers), feu Jean-Paul, feu Gisèle (feu Robert Bourassa); ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines et de nombreux ami(e)s. Renseignements: 819-227-2372. Télécopieur: 819-228-3345. Courriel: maison.st-louis@infotck.qc.ca

FORTÉ, Berthe
1917 - 2003

À Montréal, chez Les Petites Soeurs des Pauvres "Ma Maison St-Joseph", le 28 mars 2003, est décédée Mlle Berthe Forté, à l'âge de 86 ans. Elle laisse dans le deuil ses sœurs: Aline (Gerry Mc Donough), Paulette (Louis-Philippe Dagenais), Rita (Georges Donato), Lise (Gaëtan Tessier), ses frères: Pierre, Jacques et André, ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces. Les funérailles auront lieu en présence des cendres, le samedi 5 avril 2003 à 10 h 30, à

Ma Maison St-Joseph
5605, rue Beaubien, Montréal

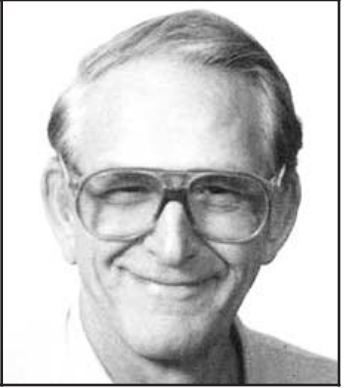
La famille recevra vos marques de sympathie dès 9 h 30. Des messes ou des dons à "Ma Maison St-Joseph", 5605 rue Beaubien, Montréal, H1T 1X4, seraient appréciés.

GUÉRIN (St-James), Rachel
1918 - 2003

De Coaticook, le 28 mars 2003, à l'âge de 84 ans, est décédée Mme Rachel St-James, épouse de feu Paul-Emile Guérin. Elle laisse dans le deuil ses fils, Jean-Pierre, Michel, Richard et Luc ainsi que leurs conjointes, ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, sa sœur Fernande, ses frères Germain et Normand, autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complex funéraire Urgel Bourg
8145, chemin Chambly, St-Hubert
www.urgelbourg.com

Les funérailles auront lieu le samedi 5 avril, à 11 h 30, en l'église St-Mathias, chemin des Patriotes à St-Mathias. Heures de visite: vendredi 4 avril de 19 à 22 h.



LEGAULT, Philippe
1919 - 2003

De Longueuil, le 30 mars 2003, à l'âge de 84 ans, est décédé sereinement M. Philippe Legault, époux de feu Gisèle Bonneau et père de feu Réjean Legault. Il laisse dans le deuil ses enfants, Luc, Josée (Jacques Huot), Danièle (Louis Lemay), Jean-Philippe (Carole Hamelin), Chantal (Bobby West) et sa bru François Loe; ses petits-enfants, Martin, Dominique, Anny-Claude, Catherine, Alexandre, Maxime, Frédéric, Antonin, Félix, Mathilde, Océanne et ses cinq arrière-petits-enfants ainsi que parents et amis.

Des dons à la Fondation du C.H. Charles-Lemoyne seraient appréciés. Exposé à

La Maison Darche
Réseau Dignité

505, boul. Curé-Poirier Ouest, Longueuil
maisondarche@bellnet.ca

Les funérailles auront lieu le vendredi 4 avril 2003, à 11 h, en l'église St-Jude (855, rue Tiffin, Longueuil). Heures de visites: jeudi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et vendredi dès 9 h 30.



LEMIRE (Cloutier), Annette
1912 - 2003

À Montréal, le 28 mars 2003, à l'âge de 90 ans, est décédée Annette Cloutier, épouse de feu Louis Lemire. Elle laisse dans le deuil sa petite-fille Laurence Dumas et son gendre Michel Dumas, ses sœurs Lucille Bissonnette, Monique Cloutier, Judith Hébert, Bibiane Lamarre, ses belles-sœurs Françoise Lemire Rochefort et Rose Gladu Lemire, Marie Paul Cloutier, son beau-frère, et de nombreux neveux et nièces. La famille accueillera parents et ami(e)s au

Complex funéraire Magnus Poirier inc.
10 300, boul. Pie-XI, Mt-Nord

Les funérailles auront lieu le samedi 5 avril à 11 h en l'église St-Maurice de Duvernay, 1961 rue Ivry, Duvernay, Laval, et de là au Crématorium Magnus Poirier inc. Heures de visite: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h.



LÉVESQUE, Yvon

À Montréal, le 29 mars 2003, est décédé M. Yvon Lévesque. Il laisse dans le deuil sa sœur Noëlla, son frère Denis, ses belles-sœurs, neveux et nièces, son ami de toujours Denis Gingras "son ange gardien" qui a été avec lui jusqu'à la fin ainsi que plusieurs parents et amis. La famille accueillera parents et amis(es) au

Complex funéraire Magnus Poirier inc.
6520, St-Denis, angle Beaubien, Montréal
Tél. 514-727-2847. Téléc. 514-277-2136

Membre de la Corporation
des Thanatologues du Québec

Une réunion de prières aura lieu au salon Magnus Poirier, le samedi 5 avril, à 16 h. Heures de visites: le samedi 5 avril de 11 à 16 h. Au lieu de fleurs des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés (les enveloppes sont disponibles au salon).

MALOUF, Mary (née Tabah)

Subitement mais paisiblement à Montréal, le 29 mars 2003, à l'âge de 74 ans, entourée de ses enfants, est décédée Mary Tabah. Elle était l'épouse de feu l'Honorable Colonel Albert H. Malouf. Elle laisse dans le deuil ses fils Paul et Marc (Kimberlee Awada), son frère George (feu Françoise Boulet), ses sœurs Nancy Melick (feu Roy Melick), Lillian Kawaja (Reginald), Adele Courey (Emile) et de nombreux neveux et nièces. Elle sera regrettée par ses belles-sœurs Laila, Cecile et Hilda Malouf. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de l'hôpital St-Mary's ou à la paroisse St-Sauveur seraient appréciés. La famille recevra les condoléances au

Complex funéraire Urgel Bourg
1255, Beaumont, Ville Mont-Royal
www.urgelbourg.com

Les funérailles auront lieu le mercredi 2 avril 2003 à 11 h, en l'église St-Laurent, 805 av. Ste-Croix, St-Laurent, ou parents et amis seront accueillis à partir de 10 h, et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Heures des visites: mardi de 14 à 17 h et de 19 à 21 h.



MARTIN, Cécile
1911 - 2003

À Montréal, le 31 mars 2003, à l'âge de 91 ans, est décédée Cécile Martin, fille de feu Ida Jodoin et de feu Henri Martin. Elle laisse dans le deuil sa sœur Yvette Martin Leclair, son frère Armand, sa nièce Huguette et son neveu Normand de même que parents et amis. Les funérailles auront lieu le jeudi 3 avril, à 13 h, en l'église Saint-Bonaventure, 5205 Saint-Zotique Est et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. La famille recevra les condoléances à l'église à partir de 12 h 30.

Direction Urgel Bourg
www.urgelbourg.com

MICHAUD, Madeleine
1912 - 2003

À Laval, le 30 mars 2003, est décédée Madeleine Michaud (autrefois de Huntingdon, Qué.), fille de feu Omer Michaud et de feu Annie Brosseau, sœur de René, Antoinette et Paul. Elle laisse dans le deuil ses neveux et nièces de la famille Lemay: Pauline, Lise, Pierre, Robert et Elaine et leurs conjoints, ses neveux et nièces de la famille Michaud: Jacqueline, Françoise, Denis et leurs conjoints. Elle était la sœur de feu Antoinette, de feu René et de feu Paul, la tante de feu Jacques et de feu André Michaud. La famille recevra les condoléances le vendredi 4 avril 2003 de 19 h à 22 h au salon de la

Maison funéraire Trudel inc.
400, Labelle, St-Jérôme

Les funérailles auront lieu le samedi 5 avril à 11 h en l'église St-Pierre (520 Bourassa, St-Jérôme) et de là au crématorium de St-Jérôme.

PAQUETTE, Marcel
1916 - 2003

Subitement à Montréal, le 24 mars 2003, est décédé M. Marcel Paquette, époux de Mme Gabrielle Saucier. Il laisse dans le deuil son fils Yves, sa sœur Madeleine, ses belles-sœurs Lucille Roy et Marcelle Saucier ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux et nièces. La cérémonie d'adieu a eu lieu le jeudi 27 mars en présence de la famille immédiate. Direction:

Centre funéraire Côte-des-Neiges
(514) 342-8000

RENOUF, Gérard
1927 - 2003

À Candiac, le 30 mars 2003, à l'âge de 75 ans, est décédé M. Gérard Renouf, époux de feu Mme Claire Langlois. Il laisse dans le deuil ses filles Diane (Marcasse Perodin), Andrée (Renald Vachon), ses petits-enfants Laureanne, Johannie, Emilie, Olivier, sa sœur Monique, ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces ainsi que parents et amis. Il ne sera pas exposé.

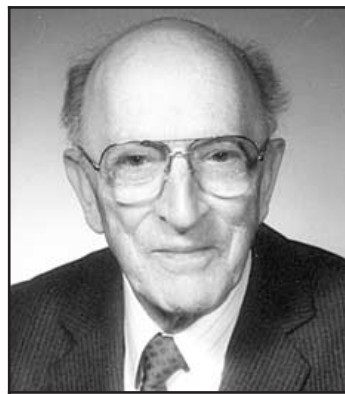
Les funérailles seront célébrées le samedi 5 avril à 14 h en la paroisse St-Marc de Candiac. La famille recevra les condoléances à partir de 13 h à l'église. En guise de sympathie, un don à l'Association des diabétiques du Québec serait apprécié.

Direction La Maison Darche
Réseau Dignité
maisondarche@bellnet.ca

TÉTREAU, Fernand
1918 - 2003

À Sorel-Tracy, le 26 mars 2003, à l'âge de 85 ans, est décédé M. Fernand Tétreau, époux de Laurette Mc Nichols, demeurant à Sorel-Tracy. M. Fernand Tétreau fut maire de Contrecoeur. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants Jacques Catudal (Kathy Case), Gérard Mc Nichols, Marie-Hélène (Yvon Dupuis), François-Nicholas, deux petits-enfants Francis Dupuis et Maxwell Catudal, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces. La famille accueillera parents et ami(e)s en l'église St-Laurent du Fleuve, 8733, route Marie-Victorin, Contrecoeur, le jeudi 3 avril 2003 à compter de 14 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 3 avril 2003 à 15 h en l'église St-Laurent du Fleuve, suivies de la crémation. Des dons pour l'Unité Myosotis de Tracy seraient appréciés. Direction funéraire:

S. Jacques et Fils inc.
4967, Legendre, Contrecoeur
Tél.: (450) 587-2233, téléc.: (450) 587-8429



VINETTE, Roland
1913 - 2003

Paisiblement, à la Résidence les Jardins Intérieurs à St-Lambert, le 30 mars 2003, à l'âge de 89 ans et huit mois, s'est éteint Roland Vinette, époux de feu Aimée Beauré. Il laisse dans le deuil ses enfants Monique (Alfred Mageau), André (Francine), ses petits-enfants Anne-Marie (Marc Léger), Éric (Geneviève), Charles-André et Geneviève, une arrière-petite-fille Alexa, ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs ainsi que de nombreux neveux et nièces.

La famille recevra les condoléances des parents et amis au

Centre funéraire Côte-des-Neiges
4525, ch. de la Côte-des-Neiges, Mtl
(514) 342-8000

le mercredi 2 avril 2003 de 15 à 17 h et de 19 à 21 h.

Les funérailles auront lieu le jeudi 3 avril à 11 heures en la chapelle du Centre et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges, lieu de la sépulture.

A la mémoire de...

Tout communiqué
d'avis de décès
publié dans
La Presse sera
plastifié et remis
gratuitement à la
famille éprouvée.

514.285.6816 **La Presse**

MAGNUS POIRIER INC.

80^e anniversaire

Une
famille
au
service des
familles
depuis 1923

In Memoriam

Votre généreuse contribution permettra de financer les programmes de recherche en santé respiratoire et de soutenir les différents services de l'Association pulmonaire du Québec.

C'est plus de 700 000 québécois, souffrant de maladies respiratoires, qui vous disent MERCI!

Sans frais: 1 800 295-8111
Montréal: (514) 287-7400

Oeufs à double coque et découverte de pétrole au menu du 1^{er} avril!

Agence France-Presse

BRUXELLES — La Commission européenne qui propose d'interdire les oeufs à simple coque, des réserves pétrolières monstres dans la baie de Tokyo, ou encore l'autorisation de la polygamie en Europe — la situation en Irak n'a pas empêché nombre de journaux et organismes du monde de sacrifier, hier, à la tradition du poisson d'avril.

La palme revient peut-être à la Commission européenne, qui a annoncé, dans un communiqué, avoir proposé d'interdire désormais les oeufs à simple coque.

« Il est en effet trop fréquent de trouver des oeufs brisés ou ébréchés dans les magasins », écrit sans rire cet organisme habituellement sérieux, qui ajoute que « les oeufs destinés à une longue préparation « ou oeufs durs » devront être à double coquille, tandis que les oeufs destinés à une préparation rapide ou « eufs au plat », voire « oeufs brouillés » pourront se limiter à une simple coquille ».

Au Japon, c'est le journal *Tokyo Shimbun* qui s'en est donné à coeur joie en annonçant qu'on venait de découvrir « par ha-

sard » en baie de Tokyo des « réserves de 110 milliards de barils » de pétrole, l'équivalent des réserves de l'Irak.

Au Danemark, on parle d'une « nouvelle directive européenne, entrée en vigueur le 1^{er} avril, qui autorise les citoyens musulmans à avoir plusieurs femmes », et le Conseil islamique annonce être « submergé par des appels de Danois qui veulent se convertir pour bénéficier de ce privilège ».

Les États-Unis ont renoncé à construire leur nouvelle ambassade à Berlin comme prévu au « 2, place de Paris », en face de l'ambassade de France, en raison de la querelle actuelle entre les deux pays, affirme le quotidien berlinois *Tageszeitung*. Washington aurait exigé pour maintenir le projet, plaisante le journal, que le nom de la place soit changé.

Le président russe Vladimir Poutine s'apprête à remplacer son actuel ministre de la Défense par le chanteur Nikolai Rastorgouev, qui n'a jamais fait son service militaire, mais est connu pour ses chansons patriotiques apprécées des forces armées et du président, selon le quotidien *Izvestia*.

Izvestia publie aussi en première page une demi-page d'histoires drôles sur la guerre en Irak, parmi lesquelles : « Saddam Hussein : Victoire, nous avons abattu un avion an-

glais. George Bush : Mensonge, c'est nous qui l'avons abattu », ou encore « M. Bush, avez-vous des preuves de la possession d'armes de destruction massive par l'Irak ? Oui, nous avons toujours le talon confirmant le virement effectué par Bagdad. »

L'Irak est également un sujet de 1^{er} avril pour le journal kenyan *East African Standard*, qui prétend que l'armée américaine, devant les difficultés de ses soldats à avancer dans le désert, s'apprête à recruter en Afrique des hommes « habitués à la chaleur ».

Même thème en Grèce, où le quotidien conservateur *Eleftheros Typos* assure que l'Oscar du meilleur documentaire a été retiré au réalisateur Michael Moore en raison de ses propos contre la guerre, tandis que *Kathimerini* se félicite d'un « accord secret entre Athènes et Washington pour la fourniture aux troupes américaines en Irak de légumes frais, de pâtes et de lubrifiants » qui dope les exportations du pays.

À Prague, le *Vecernik Praha* n'hésite pas à affirmer que les Jeux olympiques d'hiver 2010 auront lieu dans la capitale tchèque, prédisant même une compétition de ski acrobatique Place Venceslas, dans le coeur de la ville historique... avec neige artificielle bien sûr.

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS



Les CLSC et CHSLD Champagnat de la Vallée des Forts

APPEL DE PROPOSITIONS POUR RECHERCHE DE LOCAUX

LOCALISATION ET DESCRIPTION DU PROJET

Les CLSC et CHSLD Champagnat de la Vallée des Forts désirent louer un espace à bureaux, respectant les critères suivants:

Endroit:

Le local doit être situé dans le périmètre délimité comme suit: municipalité de Saint-Jean-sur Richelieu, près de l'autoroute 35, délimité par la rue Champlain à l'est, le boulevard Industriel à l'ouest, la rue Vanier au sud et la montée Saint-Luc au nord.

Superficie principale:

5 800 mètres carrés, mesurée selon la norme de mesurage fournie avec le projet.

Durée du bail:

10 ans.

Livraison des lieux:

Le local ainsi que les aménagements demandés doivent être livrés au plus tard le 15 novembre 2003.

Accès des lieux:

Les locaux doivent être accessibles aux personnes handicapées et être situés dans des espaces adjacents sur un ou deux étages.

Espaces de stationnement:

Un nombre total de 200 espaces (à l'usage exclusif du locataire), dont 5 espaces adjacents à l'entrée principale réservés à l'usage des personnes handicapées et 195 espaces sur un terrain situé à mons de 50 mètres du local proposé.

INFORMATION ET DOCUMENTATION

Le projet sera expliqué au cours d'une seule réunion d'information tenue le 4 avril 2003 à 11 heures à l'adresse suivante: 370, 5^e Avenue, Iberville.

On pourra consulter gratuitement la documentation pertinente ou en obtenir un exemplaire au coût de 50 \$, non remboursable, lors de la séance d'information.

Après cette date, la documentation sera disponible pour acquisition auprès de:

M. Jacques Gemme, c.a., directeur des Services financiers, matériels et techniques
370, 5^e Avenue, Iberville
Téléphone: (450) 358-2578, poste 4725

DATE LIMITE DE RÉCEPTION

Chacune des propositions devra être reçue dans l'enveloppe pré-adressée fournie à cet effet avant 11 heures le 24 avril 2003.

Les propositions seront ouvertes publiquement le 24 avril 2003 à 11 heures à l'adresse suivante: 370, 5^e Avenue, Iberville.

L'ouverture des propositions suivra l'heure limite de réception des propositions. La proposition devra être accompagnée d'un cautionnement d'un montant correspondant à 10% du loyer annuel de la première année de la proposition présentée. Celui-ci devra être valide jusqu'à la date de signature du bail. Les propositions devront être valides pour 60 jours, à compter de la date d'ouverture des propositions. La proposition présentée devra être conforme aux règlements de zonage en vigueur le jour de l'ouverture des propositions.

Les CLSC et CHSLD Champagnat de la Vallée des Forts ne s'engagent à accepter ni la plus basse, ni aucune des propositions présentées.

M. Jacques Gemme, c.a., directeur des Services financiers, matériels et techniques.

3130878

Ville de Montréal

ARRONDISSEMENT OUTREMONT

APPEL D'OFFRES N° TP004/03-2003

Réfection de la toiture des chalets Saint-Viateur, Outremont et du 530 Querbes

L'arrondissement Outremont de la Ville de Montréal souhaite pourvoir à la réfection de la toiture des chalets des parcs Saint-Viateur et Outremont et de celle de l'immeuble situé au 530, avenue Querbes. Pour ce faire, une visite aura lieu le **mardi 8 avril 2003 à 15 h** dont le départ se fera au parc Saint-Viateur situé sur l'avenue Bloomfield près de l'avenue Bernard. De plus, les soumissions, sous enveloppes cachetées, portant la mention « **Réfection de la toiture des chalets des parcs Saint-Viateur, Outremont et du 530 Querbes** » seront reçues jusqu'à **14 h, le jeudi 17 avril 2003**, au Bureau d'arrondissement situé au :

543, chemin de la Côte-Sainte-Catherine
Outremont (Québec) H2V 4R2

Elles seront publiquement ouvertes aux mêmes heure et jour, à la salle des délibérations du conseil de l'arrondissement, située au 530, avenue Davaar.

Ne seront toutefois prises en considération que les soumissions présentées sur le(s) formulaire(s) de soumissions fournis à cette fin par l'arrondissement. Ces formulaires, de même que les cahiers des charges, peuvent être obtenus à compter du **mercredi 2 avril 2003 à 9 h**, auprès du bureau de :

CARDIN + RAMIREZ & ASSOCIÉS, ARCHITECTES, à l'adresse suivante :

5310, BOUL. ST-LAURENT
MONTRÉAL (QUÉBEC) H2T 1S1
TÉL. : (514) 272-6798

Un dépôt NON REMBOURSABLE de cinquante dollars (50 \$) en argent comptant ou en fonds canadiens, sous forme de chèque visé à l'ordre de CARDIN + RAMIREZ & ASSOCIÉS, ARCHITECTES, est exigé.

Chaque soumission doit être accompagnée soit d'un chèque visé d'un montant correspondant à 10 % du montant total de la soumission (taxes incluses), tiré sur un compte inscrit dans une banque à charte canadienne ou dans une caisse populaire et payable à la « Ville de Montréal – Arrondissement Outremont », soit d'un cautionnement de soumission équivalent, valide pour une période de 90 jours suivant la date d'ouverture des soumissions. Seuls les cautionnements émis par des compagnies détenant un permis d'assureur au Canada seront acceptés aux termes des documents d'appel d'offres.

L'arrondissement Outremont, sans obligation envers les soumissionnaires, ne s'engage à accepter, ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues dans le cadre de cet appel d'offres.

YVES MAILHOT, ING.
DIRECTEUR DU SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

Agresseurs de personnes âgées recherchés

DANS LE but de relancer l'enquête policière sur une série de vols qualifiés et de séquestrations commis en décembre 2001 sur une dizaine de personnes âgées habitant les quartiers du Mile-End et du Plateau Mont-Royal, à Montréal, l'organisme Jeunesse au Soleil offre toujours une récompense de 20 000 \$ pour tout renseignement conduisant à l'arrestation et la condamnation des voleurs toujours au large. Les deux hommes, âgés entre 25 et 35 ans, agissaient toujours de la même façon en se présentant en début de soirée au domicile de leurs victimes pour les menacer avec une arme de poing et les ligoter pour ensuite s'emparer de leur argent et cartes de crédit. La récompense est en vigueur jusqu'au 30 juin 2003. Les informations peuvent être transmises en toute confidentialité aux sergents-détectives André Voyer et Paule Dessureault, du Service de police de Montréal, à (514) 280-2537.

Le cadavre de Mont-Tremblant conserve ses secrets

LES EXPERTISES faites hier sur le

cadavre découvert à l'intérieur des limites du parc du Mont-Tremblant n'ont pas permis d'en apprendre beaucoup sur l'identité de la victime. La Sûreté du Québec indique qu'il s'agit d'un homme, mais on se montre réticent à donner d'autres détails. On sait aussi qu'il ne s'agit pas d'un individu de race blanche. Il est également trop tôt pour connaître la cause exacte du décès.— d'après PC

La mère de fillettes enlevées comparait

GRANBY — La mère de deux fillettes enlevées par leur grand-père, dimanche, doit comparaître ce matin, au palais de justice de Granby. La femme de 33 ans s'est livrée elle-même aux policiers, hier, après avoir aidé son père à franchir la frontière américaine avec ses deux enfants. Une accusation d'enlèvement sera portée contre elle. Il s'agit d'un dossier délicat, puisque les trois personnes toujours aux États-Unis sont d'origine portoricaine et ont la nationalité américaine. Selon la Sûreté du Québec, les adultes voulaient soustraire les enfants à la famille d'accueil et les emmener à Porto Rico. — d'après PC.

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS



APPELS DE SOUMISSIONS

Les entrepreneurs et les fournisseurs peuvent obtenir de l'information sur les appels de soumissions ouverts et le résultat d'ouverture des plis d'Hydro-Québec en visitant le site Internet de l'entreprise :

www.hydroquebec.com/soumissionnez ou en composant un des numéros de téléphone suivants :

Montréal et environs : (514) 745-5720
Extérieur : 1 800 363-0910

3119881



APPEL D'OFFRES

APPROVISIONNEMENT

Les entrepreneurs et les fournisseurs de biens et services peuvent obtenir plus d'informations sur nos appels d'offres en cours en consultant la section « APPELS D'OFFRES » dans notre site internet à l'adresse suivante :

WWW.admtl.com

3127702A

Ville de Montréal

ARRONDISSEMENT OUTREMONT

APPEL D'OFFRES N° TP004/03-2003

Réfection de la toiture de la salle des délibérations du conseil d'arrondissement

L'arrondissement Outremont de la Ville de Montréal souhaite pourvoir à la réfection de la toiture de la salle des délibérations du conseil d'arrondissement située au 530, avenue Davaar. À cette fin, les soumissions, sous enveloppes cachetées, portant la mention « **Réfection de la toiture de la salle du conseil** » seront reçues jusqu'à **14 h, le jeudi 17 avril 2003**, au Bureau d'arrondissement situé au :

543, chemin de la Côte-Sainte-Catherine
Outremont (Québec) H2V 4R2

Elles seront publiquement ouvertes aux mêmes heure et jour, à la salle des délibérations du conseil de l'arrondissement, située au 530, avenue Davaar.

Ne seront toutefois prises en considération que les soumissions présentées sur le(s) formulaire(s) de soumissions fournis à cette fin par l'arrondissement.

Pour tout renseignement technique, veuillez communiquer avec M. Martin Turenne de la firme BEAUPRÉ ET MICHAUD, ARCH. au téléphone (514) 849-5617.

Les formulaires de soumission, de même que les documents d'appel d'offres, peuvent être obtenus contre le paiement non-remboursable de la somme de soixante-quinze (75 \$) dollars en argent comptant, ou sous forme de chèque visé émis à l'ordre de BEAUPRÉ ET MICHAUD, ARCH., et ce, à compter du **mercredi 2 avril 2003**, à leurs bureaux situés à l'adresse suivante :

BEAUPRÉ ET MICHAUD, ARCH.
3981 BOUL. SAINT-LAURENT, BUREAU 605
MONTRÉAL (QUÉBEC) H2W 1Y5
TÉL. : (514) 849-5617

Chaque soumission doit être accompagnée soit d'un chèque visé d'un montant correspondant à 10 % du montant total de la soumission (taxes incluses), tiré sur un compte inscrit dans une banque à charte canadienne ou dans une caisse populaire et payable à la « Ville de Montréal – Arrondissement Outremont », soit d'un cautionnement de soumission équivalent, valide pour une période de 90 jours suivant la date d'ouverture des soumissions. Seuls les cautionnements émis par des compagnies détenant un permis d'assureur au Canada seront acceptés aux termes des documents d'appel d'offres.

L'arrondissement Outremont, sans obligation envers les soumissionnaires, ne s'engage à accepter, ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues dans le cadre de cet appel d'offres.

YVES MAILHOT, ING.
DIRECTEUR DU SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

3130602A

VOTRE HOROSCOPE



BÉLIER DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Vous obtiendrez facilement ce que vous voulez. Côté coeur, c'est une excellente journée pour dire ce que vous pensez. Vous inspirerez confiance. Les déplacements vous seront favorables. Activités nombreuses.



TAUREAU DU 21 AVRIL AU 20 MAI

La vie pourrait vous entraîner là où vous ne vouliez pas aller. On ne peut pas tout contrôler. Vous comprendrez mieux une situation que vous vivez en fin de journée. Cherchez les gens paisibles et vous le serez.



GÉMEAUX DU 21 MAI AU 21 JUIN

On pourrait vous donner des informations importantes. Travaillez de concert avec d'autres, ou à tout le moins consultez-les. Côté coeur, vous pourriez être surpris de la tournure des événements. Rencontres favorisées.



CANCER DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Vous aurez conscience du prix à payer pour ce que vous voulez accomplir. Dynamique, les grands projets ne vous rebuteront pas. Vie amicale favorisée. Sens de la justice et du partage.



LION DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

Vous analyserez avec justesse une situation que vous vivez. Votre imagination et vos réflexes seront bons. Petit retour sur vous-même et sur vos relations avec les autres. Un peu de solitude vous permettra de voir clair.



VIERGE DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

Vous aurez l'énergie qu'il faut pour retrouver un chemin qui vous conviendra mieux. Côté travail ou activités, il faudra agir en équilibrant les choses. Bon moment pour vous activer résolument. Ténacité...



BALANCE DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Vous aurez la part belle, qu'il s'agisse d'avoir une augmentation de salaire, d'officialiser une entente ou d'obtenir un contrat que vous souhaitez. Côté coeur, on appréciera votre générosité et vos délicatesses. Si vous sentez le besoin de parler, faites-le.



SCORPION DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Vous vous souviendrez qu'il ne sert à rien de demander aux autres de nous combler. C'est tellement évident, mais il faut se le remémorer une fois de temps en temps. Côté travail et activités, votre sérieux fera l'admiration des proches et des collègues.



SAGITTAIRE DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Vous aurez de l'enthousiasme et la volonté de partager vos idées. Côté coeur, vous comprendrez certains faits étonnants. La brume s'en va. Journée paisible et agréable. Créativité forte.



CAPRICORNE DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

On pourrait vous confier un dossier qui vous donnera l'occasion d'exploiter vos connaissances. À la maison, vous verrez aux petits détails du quotidien. Dans vos activités, vous n'aurez pas une grande marge de manœuvre, mais vous vous en contenterez.



VERSEAU DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Vous aurez besoin de vous sentir aimé pour être bien dans votre peau. Pour cela un seul moyen est valable : c'est d'aimer les gens. Bonne journée pour les prises de conscience : vous vous rendrez compte que vous aimez pas mal de monde.



POISSONS DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

L'atmosphère ne sera pas aux grandes émotions, mais il y aura de la joie de vivre dans l'air. Un proche pourrait vous annoncer une nouvelle étonnante. Vous vous sentirez plus libre dans les prochains jours.

RÉPONSES À VOS QUESTIONS

Q Je suis née le 26 juin 1944 à St-Césaire à 0h13. Que me réservent les astres en amour, en affaires et en santé?

R Vous avez le Soleil dans le signe du Cancer et l'ascendant dans celui des Poissons. Cette combinaison est signe d'hypersensibilité et d'un sens aigu du romanesque. Le rêve, l'inspiration (surtout dans la musique ou les arts), une certaine passivité, vous font accepter les réalités de la vie quotidienne. Les affections et les sentiments sont les pivots centraux de votre existence. Un milieu défavorable ou hostile peut vous faire souffrir profondément. Timidité et douceur suscitent chez vous un besoin de protection. Vous ne savez pas dire non lorsqu'on fait appel à votre sens du dévouement. Au cours de votre vie vous serez attirée par les personnes ayant l'ascendant dans le signe de la Vierge ou du Cancer, le Soleil dans les Poissons ou la Lune dans le Cancer ou les Poissons. Avec Jupiter en maison IV, il est impératif de faire un choix dans la façon que vous avez de vous joindre à votre monde. Il faut établir de nouvelles bases afin de vous concentrer sur vos objectifs. Les déménagements sont profitables, la fin de cette phase devrait être excellente. Saturne est dans votre maison II. Cette position n'est pas facile. Il faut considérer différemment vos moyens. Or les moyens ne signifient pas uniquement l'argent. Il s'agit aussi de déterminer vos capacités physiques, etc. Vous devez être ici consciente des matériaux à votre disposition, être consciente des faits et idées accumulés. Vous devez maîtriser les moyens à disposition, afin de mieux gérer votre adaptation. Il faut donc éviter absolument d'avoir peur de ceux-ci et y travailler. Il existe cent mille astuces pour se donner des moyens. À vous de les découvrir. Il est aussi possible que ce transit vous incite à vous libérer de la grisaille du monde extérieur qui pousse à toujours avoir besoin de quelque chose. Uranus est dans la maison XI. Vous pouvez, éventuellement pendant ce transit, devenir un guide pour les autres, à votre niveau en expérimentant des choses nouvelles qui vous mettront à l'avant-garde.

Pour obtenir une réponse à vos questions, faites parvenir vos coordonnées (jour, année, heure et lieu de naissance) à l'adresse suivante: Courrier astrologique, La Presse, 7, rue Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9.

MONTRÉAL